

CE Rolf ontwikkelt en produceert educatief materiaal. Veel aandacht wordt besteed aan kwaliteit en veiligheid van elk product. Voor de onderwijskundige functionaliteit van sommige Rolf producten moet gebruik worden gemaakt van scherpere of kleinere onderdelen. Bij oneigenlijk gebruik kunnen deze ingeslikt worden of leiden tot verwondingen. Derhalve zijn deze producten niet geschikt voor kinderen beneden de 3 jaar en dienen deze altijd gebruikt te worden onder toezicht van volwassenaan. Bewaar deze handleiding bij het product, zodat elke gebruiker zich op de hoogte kan stellen van de wijze waarop dit product gebruikt moet worden.

CE Rolf develops and produces educational materials. Much attention is paid to the quality and safety of each product. Some of his products may contain small or sharp parts necessary to achieve their full educational value; improper use may result in swallowing or other injuries. These products are therefore not suitable for children under 3 years old and they should always be used under adult supervision. Store these instructions with the product itself to ensure that each user is informed of the appropriate way to use this product.

CE Rolf ontwikkelt en produceert leermateriaal. Es wird bei jedem Produkt sehr stark auf Qualität und Sicherheit geachtet. Für didaktisch-methodische Funktionalität einiger von Rolfs Produkten müssen schärfere und kleinere Teile benutzt werden. Bei unsachgemäßem Gebrauch können diese verschluckt werden oder zu Verletzungen führen. Deshalb sind diese Produkte nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet und sollten immer unter Aufsicht eines Erwachsenen benutzt werden. Bewahren Sie diese Gebrauchsanleitung zusammen mit dem Produkt auf, damit jeder Nutzer sich darüber informieren kann, wie dieses Produkt benutzt werden sollte.

CE Rolf développe et produit du matériel éducatif. La qualité et la sécurité de chaque produit font l'objet d'une grande attention. Pour concrétiser la fonction pédagogique de certains produits Rolf, il faut utiliser des pièces plus fines ou plus petites. En cas de mauvaise utilisation, les enfants risquent d'en avaler ou de se blesser. C'est pourquoi ces produits ne doivent pas être utilisés par des enfants de moins de 3 ans, et doivent toujours être manipulés sous la surveillance d'un adulte. Conservez ces consignes avec le produit, de manière que chaque utilisateur puisse en connaître les modalités d'utilisation.

Onderhoud materiaal:

De onderdelen in 'Helft domino' zijn nagenoeg onbreekbaar. De materialen zijn makkelijker te reinigen met een licht vochtige doek. Na het reinigen de materialen met een zachte doek droog wrijven. Het gebruik van agressieve schoonmaakmiddelen, schuurmiddelen en schuurponsjes wordt dringend afgeraden, omdat dit het materiaal kan beschadigen en de drukkleuren op het materiaal negatief kan beïnvloeden.

Caring for the components:

The 'Halves-domino' parts are virtually unbreakable. The components can be easily cleaned with a lightly damp cloth. After cleaning, rub them dry with a soft cloth. Using aggressive detergents, abrasives and scourers is strongly discouraged, as this may damage the components and affect the printed colours.

Pflege des Materials:

Die Einzelteile des Spiels 'Hälften-domino' sind nahezu unzerbrechlich. Die Materialien können problemlos mit einem leicht feuchten Tuch gereinigt werden. Nach der Reinigung die Materialien mit einem weichen Tuch trockenreiben. Vom Einsatz aggressiver Reinigungsmittel, von Scheuermitteln und Scheuerschwämmen wird dringend abgeraten, da sie das Material beschädigen und die Druckfarben auf dem Material negativ beeinflussen können.

Entretien du matériel:

Les pièces 'Demi domino' sont pratiquement incassables. Le matériel se nettoie facilement avec un chiffon légèrement humide. Après le nettoyage, essuyer avec un chiffon doux sec. L'utilisation de produits de nettoyage agressifs, d'abrasifs et d'éponges à récurer est vivement déconseillée parce qu'ils peuvent endommager le matériel et les couleurs.



ROLF.

Rolf bv

Mercuriusweg 14
4051 CV Ochten
Holland
T +31(0)344 647 647
F +31(0)344 647 610
www.rolf.nl

Helftendomino

Art. 240.3563

Halves-domino
Hälften-domino
Demi domino



Nederlands

Inhoud

52 domino'stensen

Ontwikkelingsgebieden



Ontwikkeling van waarnemen van kleur en vorm



Taalontwikkeling en ontwikkeling van het schrijven



Sociaal-emotionele ontwikkeling

- waarnemen constante
- plaats in de ruimte (2-dimensionaal)
- synthetiseren van figuren
- completeren
- benoemen van voorwerpen
- samenwerken

Spelmogelijkheden

Het is belangrijk dat de leerkracht eerst samen met de kinderen het materiaal verkent. De kinderen beginnen het spel met de startdomino'steen. Dat is de steen met het woord domino erop en leggen die links boven. De kinderen maken nu horizontaal, rij per rij de hele domino. Het einde van elke rij bestaat uit een verticale domino'steen die meteen de aanzet is tot de volgende horizontale rij.

Helftendomino is een spel dat geschikt is om, in groepjes van twee of drie kinderen op de vloer gespeeld te worden. De domino'stensen zijn zo opgezet, dat de kinderen steeds slechts één aansluitmogelijkheid hoeven te zoeken.

Variatie

Wanneer de kinderen in staat zijn alle stenen vlot op de juiste plaats te leggen kan de leerkracht een willekeurige steen neerleggen. De kinderen moeten proberen het geheel 'vol' te leggen door aan te sluiten bij de steen die de leerkracht heeft neergelegd.

Veel plezier met Helftendomino!

English

Contents

52 domino bricks

Developmental areas



Development of the perception of colours and shapes



Linguistic development and development of reading skills



Linguistic development and development of reading skills

- Perception of constancy
- Bi-dimensional spatial location
- Synthesis of pictures
- Completing
- Co-operation

Playing possibilities

Halves-domino is very suitable for playing on the floor with two or three children simultaneously. The bricks have been designed in such a way, that the children always have to look for only one "fitting" possibility.

It is essential that at first the teacher familiarize the children with the material.

The children start the game with the 'starting' domino-brick. That is the brick with the word 'domino' on. This brick should be put left on top of the floor or table. The children make the whole domino horizontal, row per row. The end of each row consists of a vertical brick which is at the same time the start of the next horizontal row.

Alternative

Once the children are able to put the bricks quickly into place, the teacher can put any given stone on the floor. Then the children will have to try and complete the pictures by joining the bricks together with the teacher's brick.

Enjoy the Halves-domino!

Deutsch

Inhalt

52 Dominosteine

Entwicklungsbereiche



Entwicklung der Wahrnehmung von Farben und Formen



Sprachentwicklung und Entwicklung der Lesefertigkeiten



Sozial-emotionale Entwicklung

- Konstanz-Beobachtung
- Platz im Raum (2-dimensionell)
- Synthetisieren von Figuren
- Ergänzen
- zusammenarbeiten

Spielmöglichkeiten

Hälften-domino ist ein Spiel, das sehr geeignet ist um mit zwei oder drei Kindern auf dem Boden zu spielen. Die Dominosteine sind so gedruckt, daß die Kinder immer nur eine Anschlussmöglichkeit zu suchen brauchen.

Es ist wichtig, dass der Lehrer oder die Lehrerin zuerst das Spiel zusammen mit den Kindern aufklärt. Die Kinder fangen mit dem Startstein an. Das ist der Stein mit dem Wort „Domino“. Er wird oben links abgelegt. Die Kinder legen nun waagrecht, eine Reihe nach der anderen, alle Dominosteine ab. Das Ende jeder Reihe besteht aus einem senkrechten Dominostein, der zugleich Ausgangspunkt der folgenden waagerechten Reihe ist.

Abwechslung

Wenn die Kinder im Stande sind alle Steine auf flotter Weise auf die richtige Stelle zu legen, kann die Lehrerin einen willkürlichen Stein auf den Boden legen.

Die Kinder müssen dann bei jenem Stein weitergehen und versuchen, das Spiel zu ergänzen.

Viel Spaß mit dem Hälften-domino!

Français

Contenu du jeu

52 pièces en bois

Domaines d'éveil



Le développement de la perception des couleurs et des formes



Le développement de la compétence linguistique et la formation à la lecture



Le développement socio-émotionnel

- perception de la constance
- position dans l'espace (bidimensionnel)
- synthèse d'images
- coopération

Options de jeu

Le jeu Demi domino se joue par terre en groupe de deux ou trois enfants. Les dominos sont conçus pour que les enfants n'aient à rechercher qu'une seule possibilité d'assemblage.

Il est important que l'enseignant explore le matériel avec les enfants avant de jouer. Les enfants commencent le jeu avec le domino du début, c'est celui qui porte l'inscription 'domino'. Ils le posent en haut à gauche, puis commencent à faire des rangées horizontales avec tous les dominos.

Chaque rangée se termine par un domino vertical qui en même temps est utilisé comme début de la rangée horizontale suivante.

Variante

Lorsque les enfants sont capables de poser les dominos au bon endroit sans difficulté, l'enseignant pose un domino de son choix.

Les enfants doivent alors essayer de remplir la rangée à partir du domino posé par l'enseignant.

Amusez-vous bien avec Demi domino!